



Distr.
GENERAL

A/53/169/Add.1
21 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 72 (m) предварительной повестки дня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: СТРЕЛКОВОЕ ОРУЖИЕ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	
ЯПОНИЯ	2

* A/53/150.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ЯПОНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[12 августа 1998 года]

1. Общая позиция

1. Чрезмерное и дестабилизирующее накопление и передача стрелкового оружия стали причиной бесчисленных человеческих трагедий и экономических и социальных проблем. Эти проблемы усугубляются отсутствием согласованных универсальных норм или стандартов, которыми следует руководствоваться для сокращения масштабов такого накопления или передачи оружия. Международному сообществу следует заняться решением этих крайне важных проблем в самом неотложном порядке. Организация Объединенных Наций призвана сыграть центральную роль в распространении среди международного сообщества информации об этих проблемах и инициировании международных практических усилий.

2. Япония активно содействует усилиям Организации Объединенных Наций с тех пор, как премьер-министр Мураяма призвал Организацию Объединенных Наций учредить группу экспертов для рассмотрения этих проблем в июне 1995 года на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в Нагасаки. В том же году Япония внесла на рассмотрение сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции о стрелковом оружии, который был принят подавляющим большинством голосов [резолюция 50/70 В от 12 декабря 1995 года]. Во исполнение этой резолюции в июне 1996 года была учреждена Группа правительственных экспертов по стрелковому оружию, которой было поручено подготовить доклад Генерального секретаря для рассмотрения на сессии Генеральной Ассамблеи в 1997 году. Группа, Председателем которой был назначен бывший руководитель делегации Японии на Конференции по разоружению г-н Мицуро Доноваки, организовала три региональных семинара, а также провела три очередные сессии и представила свой доклад Генеральному секретарю в августе 1997 года. В том же году на очередной сессии Генеральной Ассамблеи Япония вновь внесла на рассмотрение проект резолюции, в котором одобрялись рекомендации, содержащиеся в докладе Группы, а также содержался настоятельный призыв к Генеральному секретарю учредить группу правительственных экспертов для обеспечения осуществления рекомендаций. Эта новая группа правительственных экспертов была учреждена в мае, и ее Председателем был вновь избран г-н Доноваки. Группа экспертов должна представить доклад Генеральному секретарю в 1999 году. В порядке оказания поддержки Группе в ее работе Япония планирует провести в Токио семинар, который состоится 7-9 сентября 1998 года. Он предоставит хорошую возможность для обмена мнениями и информацией между Группой и другими международными организациями, также занимающимися отдельными аспектами проблем стрелкового оружия.

2. Осуществление рекомендаций Группы

3. В резолюции Генеральной Ассамблеи [резолюция 52/38 J от 9 декабря 1997 года] содержится призыв ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций осуществить рекомендации доклада Генерального секретаря. В Японии владение, производство и другие сделки с огнестрельным и всеми другими типами стрелкового

оружия строго регулируются национальным законодательством и контролируются правоохранительными органами. Экспорт оружия также в принципе запрещен. Япония также активно выступает за ужесточение нормативных актов, касающихся огнестрельного оружия, и обеспечение их соблюдения на международном уровне в Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и на других форумах.

4. Япония придает особое значение следующим трем аспектам мер, рекомендованных в докладе Генерального секретаря:

a) Содействие применению соразмерного и комплексного подхода к вопросам безопасности и развития. Этот новый подход заслуживает более внимательного изучения и принятия дальнейших мер по его применению на практике. Япония признает важную роль международных организаций и двусторонних доноров. В связи с этим Япония пригласит представителей Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в Токио на семинар в сентябре, с тем чтобы они изложили свои мнения и поделились опытом с Группой экспертов. Япония примет также участие и внесет свой вклад в работу Международной конференции по устойчивым моделям разоружения в целях обеспечения устойчивого развития, которая должна состояться в Брюсселе в октябре, где этот вопрос будет тщательно изучен. Вторая Токийская международная конференция по развитию Африки (ТМКРА-II), которая будет организована Японией совместно с Организацией Объединенных Наций и Глобальной коалицией для Африки (ГКА) в октябре, также будет способствовать пропаганде этой идеи;

b) Разработка руководящих принципов для участников мирных переговоров в отношении составления планов разоружения, включая сбор и ликвидацию оружия, а также для миссий по поддержанию мира в отношении осуществления их мандатов. Эффективное разоружение и демобилизация в постконфликтных районах позволят значительно уменьшить чрезмерные арсеналы накопленного стрелкового оружия. Группе анализа результатов Департамента операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций дано задание изучить накопленный опыт проведения миротворческих операций в прошлом в соответствии с докладом Специального комитета по операциям по поддержанию мира этого года. Эта работа могла бы послужить основой для разработки предусмотренных рекомендациями Группы руководящих принципов;

c) Предотвращение незаконной торговли стрелковым оружием. Группа экспертов Организации Объединенных Наций уделяет особое внимание этому вопросу. Некоторые успехи в регионах уже достигнуты, в частности недавно разработана Конвенция Организации американских государств (ОАГ) о борьбе против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними средств. Хотя в Конвенции ОАГ внимание сосредоточено на контроле за международной торговлей огнестрельным оружием и взрывчатыми веществами на региональной основе, Организации Объединенных Наций предстоит решать эту проблему на глобальной основе с принятием необходимых дополнительных практических мер. В этом смысле Япония придает важное значение разработке международного документа по вопросу о борьбе с незаконным производством и торговлей огнестрельным оружием в контексте проекта Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с транснациональной организованной преступностью. Например, следует обратить внимание

на необходимость повышения транспарентности законной торговли оружием. Что касается маркировки оружия, то здесь может оказаться полезным опыт Международной организации уголовной полиции (Интерпол) и некоторых заинтересованных стран. Это - один из основных вопросов, который будет обсуждаться на Токийском семинаре.

3. Мнение о созыве международной конференции

5. В связи с пунктом (с) выше Группе правительственных экспертов Организации Объединенных Наций поручено рассмотреть и сделать Генеральному секретарю рекомендации о "возможности созыва международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах" с учетом мнений, представленных Генеральному секретарю государствами-членами. Ввиду крайней важности и неотложного характера этого вопроса Япония твердо верит, что международному сообществу необходимо в ближайшее время провести встречу на высоком уровне, возможно на уровне министров, для рассмотрения проблем стрелкового оружия и выработать общую программу действий.

6. Цель созыва такой международной конференции будет заключаться в рассмотрении всех аспектов незаконной торговли стрелковым оружием. Однако, имея такую беспрецедентную и уникальную возможность, не следует ограничиваться узким кругом вопросов, а рассмотреть весь спектр проблем стрелкового оружия, которыми в настоящее время занимается Группа экспертов, включая проблемы разоружения, демобилизации и экономического развития постконфликтных районов.

7. Япония считает, что конференцию следует провести в самое ближайшее время, несмотря на то, что Группе правительственных экспертов поручено представить рекомендации по этому вопросу Генеральному секретарю в следующем году. В связи с этим Япония принимает к сведению готовность Швейцарии провести у себя международную конференцию в 2000 году и считает, что это предложение заслуживает серьезного рассмотрения.

8. Япония будет продолжать поощрять и поддерживать дальнейшую работу Группы экспертов.
